

en haute-volta

une idée de la rénovation pédagogique



HAUTE-VOLTA

Depuis son accession à l'indépendance, la Haute-Volta n'a pas, à l'instar de certains pays africains comme la Tanzanie ou le Congo, publié de réforme de son système d'éducation. Cependant, s'il est exact qu'une réforme n'a pas été faite, il ne demeure pas moins vrai que, à la fois, les responsables et les utilisateurs de l'Education Nationale ont pris conscience de la nécessité de cette réforme qui a été officiellement décidée. En attendant sa mise en place définitive, un établissement national de recherche et de formation, le Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique (CDPP) travaille à l'amélioration des méthodes jusque-là en usage dans les écoles. Cet établissement qui a pour mission d'organiser tous les travaux de recherche pédagogique appliquée, d'aider au développement des actions éducatives, d'assurer la formation et le perfectionnement du personnel, de réunir et de diffuser l'information pédagogique est créé par décret n° 378/PRES/EN du 20 octobre 1965.

Pour accomplir sa mission, il s'appuie sur des programmes officiels de l'enseignement du premier degré publiés en 1962, des textes du gouvernement voltaïque modifiant les anciens programmes, les différents travaux des conférences des ministres des Etats africains.

Le Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique a une place prépondérante dans le mouvement de réforme en projet en Haute Volta. Son action est étroitement liée à cette énorme entreprise. Dans ses perspectives d'avenir, le CDPP qui deviendra l'Institut National d'Education (I.N.E.) est considéré comme le nœud vital de l'inévitable mutation pédagogique et surtout éducationnelle de demain.

renovation et apprentissage du français langue seconde

De façon générale, l'action du Centre se situe surtout au niveau de l'Enseignement du Premier Degré où la rénovation des programmes et des méthodes vient en bonne place.

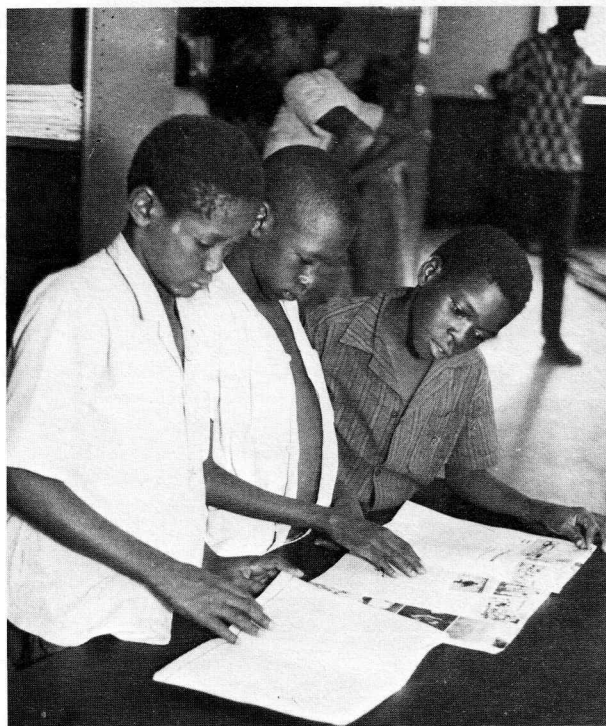
Au niveau du cycle d'alphabétisation (CP-PE) les activités ont consisté à la refonte de la méthode **Pour Parler Français** du centre de linguistique appliquée de Dakar et à l'adaptation du contenu et des situations aux réalités voltaïques. Cette opération commencée en 1971 avec les CP et terminée en 1975 avec le CE 1 a été l'œuvre de la Division des Méthodes et Expérimentation du CDPP et un groupe de maîtres expérimentateurs travaillant au niveau des circonscriptions d'enseignement primaire.

Le Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique ne s'est pas attaché uniquement aux recherches dans le cadre de l'enseignement du français langue seconde. Son action s'est centrée sur l'élaboration de fiches d'exercices sensoriels et d'observation à l'usage des cours préparatoires première et deuxième années. Ces fiches expérimentées et généralisées sont retirées périodiquement après des réaménagements, pour satisfaire les nombreuses demandes des circonscriptions d'enseignement primaire.

A ces documents s'ajoutent les livrets de graphismes préparatoires à la lecture et à l'écriture (livrets du maître et de l'élève) conçus et réalisés entièrement par le CDPP. Pendant le premier trimestre du cours préparatoire première année, les élèves de cette division s'exercent à partir de ces livrets dont le contenu pédagogique suit une progression rigoureuse. Pendant cette période d'initiation aux graphismes, des leçons de langage sont dispensées. Ainsi, au début du deuxième trimestre, lorsque les enfants abordent l'écriture et la lecture, ils accusent une avance en expression orale, avance qui favorise des acquisitions rapides en lecture.

Pour les cours préparatoires, répétons que les travaux d'adaptation des dossiers de langage **Pour Parler Français** sont terminés. Au cours élémentaire première année, les travaux se poursuivent dans le sens de l'affinement des résultats obtenus et l'année scolaire 1975-1976 connaît une première phase de généralisation.

Si l'on considère l'ensemble du cycle d'alphabétisation qui court du CP au CE on peut affirmer que la boucle est fermée quant à ce qui concerne la rénovation des programmes et des méthodes de l'apprentissage du français. En effet le cours



élémentaire deuxième année jouit d'une méthode originale « **A travers la Haute Volta** » entièrement mise au point au CDPP et soutenue par un livre de lecture « **Karim et Aissa** » dont la diffusion a été réalisée dans le courant de l'année scolaire 1974-1975.

Cette méthode « **A travers la Haute Volta** » dont l'élaboration tient compte des techniques modernes d'enseignement du français se propose de corriger les insuffisances de la méthode « Pour Parler Français ». En effet des maîtres praticiens ont constaté qu'au sortir du cours élémentaire première année après trois années de pratique de la méthode « Pour parler Français », les élèves sont faibles en orthographe et en expression écrite. La méthode « **A travers la Haute-Volta** » se propose d'aider les élèves à combler ce retard.

renovation en mathématiques premier degré

Activités de recherches en vue d'un meilleur enseignement de la langue au cycle d'alphabétisation, élaboration de livrets de graphismes préparatoires à la lecture et à l'écriture, élaboration des fiches d'exercices sensoriels et d'observation n'ont pas été les seules occupations du CDPP depuis sa création. Signalons outre ces activités, l'expérimentation de l'initiation logique.

Pendant la première phase expérimentale qui se déroule actuellement des animateurs du Département des Mathématiques du Centre assurent le contrôle de l'initiation logique à l'école primaire dans neuf classes qui se composent de 3 CE2, 3 CM, 3 CM2. Tous les élèves de ces cours ont commencé l'initiation logique au CP1. Ils entretiennent par ailleurs la formation continue d'instituteurs volontaires en vue d'un éventuel élargissement du champ expérimental.

pour une pédagogie globale au cours moyen

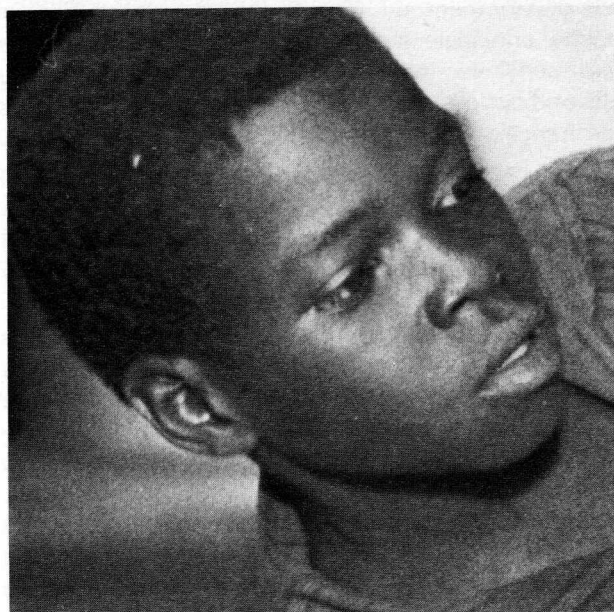
Toutes ces activités d'innovation ne touchent pas le cycle de formation (Cours Moyens) où s'organise depuis cinq ans l'expérience d'une méthode originale de pédagogie globale reposant sur l'étude du milieu, le milieu étant considéré comme point de départ, guide de progression et élément de liaison pour l'ensemble des disciplines scolaires jusque là abordées séparément. A cette pièce maîtresse, il y a lieu d'ajouter l'introduction de techniques nouvelles dans les classes de cours moyens. Le fichier auto-correctif de calcul, les fichiers de lecture, de grammaire, de sciences donnent aux maîtres des moyens pouvant les conduire vers un enseignement individualisé.

En vue d'une systématisation de l'expérimentation au niveau national, des groupes d'animation pédagogique ont été mis en place dans les dix circonscriptions d'enseignement primaire que compte la Haute-Volta. Ces groupes d'animation élargis aux responsables nationaux, aux chefs d'établissements de formation ont organisé un séminaire du 3 au 7 février 1975 (1). Les recommandations qui en sont sorties confirment l'excellence de l'orientation des recherches entreprises. Ces recherches sont l'une des contributions du CDPP au mouvement de réforme qui fait son chemin.

Cette expérience se poursuit. Elle nous éclaire sur l'attitude que nous devons avoir vis-à-vis des recherches au niveau du cycle d'alphabétisation.

Dans les perspectives d'avenir, les efforts des animateurs de la Division des Méthodes et Expérimentation tendront vers :

- un travail d'affinement des résultats obtenus à tous les niveaux et surtout au CP ;
- l'adaptation des livres de lecture à la méthode voltaïsée de langue ;
- la recherche d'une liaison « enseignement - milieu », ce qui nous amènerait à une saisie globale de



problèmes éducatifs au niveau du cycle d'alphabétisation.

Il s'agirait en somme de trouver le lien indispensable entre l'apprentissage de la langue, l'initiation logique et l'étude du milieu.

renovation et enseignement secondaire

Les activités de recherches et de rénovation pédagogique dans l'enseignement du 1^{er} degré depuis la création du CDPP s'identifient aux différents points que nous venons de décrire. Au secondaire, l'ampleur des travaux est moins importante qu'au primaire ; il faut noter cependant les innovations suivantes :

- Recherches dans le domaine du français second degré.
- Introduction de la mathématique moderne dans le premier et le second cycle du secondaire. A ce niveau l'action du CDPP est présentement opérationnelle car la généralisation de la mathématique moderne est effective depuis 1972 sur l'ensemble du territoire voltaïque. Nous y reviendrons plus loin.
- Introduction de la technologie dans le premier cycle du secondaire.

(1) Cf. Recherche, Pédagogie et culture Vol. IV n° 19.

Le département du français second degré a pour tâche principale la production de fiches devenues indispensables aux professeurs et aux élèves du second cycle à la suite de la réforme des programmes de français intervenue en 1973.

Aujourd'hui, le département assure surtout un travail de documentation, de diffusion et de coordination des activités des groupes de professeurs de Ouagadougou et de Bobo-Dioulasso. Il était en effet indispensable que les professeurs eux-mêmes essayent en collaboration avec le département, de résoudre les problèmes que pose l'enseignement du français. Dans le secondaire en rapport avec le mouvement de réforme en général et le renouvellement des méthodes d'apprentissage de la langue au primaire en particulier. Dans les perspectives d'avenir, le département du français second degré espère, dans le cadre de l'I.N.E., disposer d'équipes composées notamment de spécialistes en linguistique appliquée et de nombreux animateurs, conseillers pédagogiques et inspecteurs afin d'arriver à aborder de nouvelles méthodes d'enseignement du français qui tiennent compte des langues nationales et donc de la culture de départ des élèves.

L'introduction de la mathématique nouvelle a été tentée en Haute-Volta dans le second degré en 1968-1969. Cette introduction a été préparée dès 1967 grâce à des actions ponctuelles : travail d'un noyau de professeurs, regroupements d'enseignants pour sensibilisation.

Par arrêté du 24 septembre 1969, les programmes de mathématique de l'enseignement secondaire sont modifiés : de nouveaux programmes sont introduits :

- en 6^e et 2^e A, C, T, à partir de la rentrée de 69-70.
- en 5^e et Terminale A, à partir de la rentrée de 70-71.

Les classes expérimentales de 6^e et 5^e créées au Lycée Zinda, au Lycée Technique et au CEG de Ouagadougou sont maintenues pendant l'année scolaire 69-70, avec le programme expérimental durant cette année; des épreuves ont été élaborées afin de tester le niveau et l'acquisition des connaissances, ainsi que la capacité d'exploiter ces connaissances.

A la rentrée de 70-71, l'introduction du nouveau programme en classe de 5^e s'est accompagnée de l'ouverture d'une classe expérimentale en 4^e, de même en 71-72, une classe de 3^e a travaillé avec le nouveau programme.

Donc à la rentrée de 72-73, toutes les classes du 1^{er} cycle appliquent les nouveaux programmes.

Durant toutes ces années d'expérimentation, les professeurs des classes expérimentales, ainsi que tous les autres, soucieux de se recycler, ont travaillé en contact avec le CDPP dont les animateurs organisaient des cours de recyclage, de formation continue et des séances d'élaboration des premières fiches.

Actuellement, les fiches sont utilisées dans le 1^{er} cycle par la grande majorité des professeurs; elles ont donc pu être maintes fois reprises et améliorées grâce aux conseils et critiques des utilisateurs.

Les fiches de 6^e ne sont plus remaniées depuis trois ans; celles des autres classes sont refaites chaque année, dans un souci d'améliorer leur qualité.

Dans les années à venir, le département des mathématiques doit, tout en améliorant la qualité des fiches déjà en usage dans les Etablissements du secondaire, s'attaquer à l'étude d'une stratégie qui permettra la généralisation de la mathématique moderne à l'école primaire, où les fiches déjà existantes seront affinées.

Créé en 1972, le département de la technologie travaille en étroite liaison avec des objectifs issus des travaux des différentes conférences des Ministres d'Afrique francophone et de Madagascar qui ont préconisé l'introduction de la technologie dans l'enseignement général du 1^{er} cycle du second degré.

L'expérimentation a été lancée en 1972-1973 dans une classe de 4^e du Prytanée Militaire de Kadiogo. Elle a été poursuivie dans le courant de l'année scolaire 1973-1974. A cette même période s'ouvrait une 6^e, toujours au Prytanée Militaire de Kadiogo.

En 1974-1975, deux classes de 6^e et une 5^e ont été retenues au Prytanée Militaire de Kadiogo. Au cours de cette même année, une 6^e est ouverte au Lycée Mixte de Gounghin. Les années à venir connaîtront une extension progressive de la technologie dans l'enseignement secondaire, car cette discipline constitue la meilleure initiation aux formations spécialisées qui doivent aider au développement économique et social de la Haute-Volta.

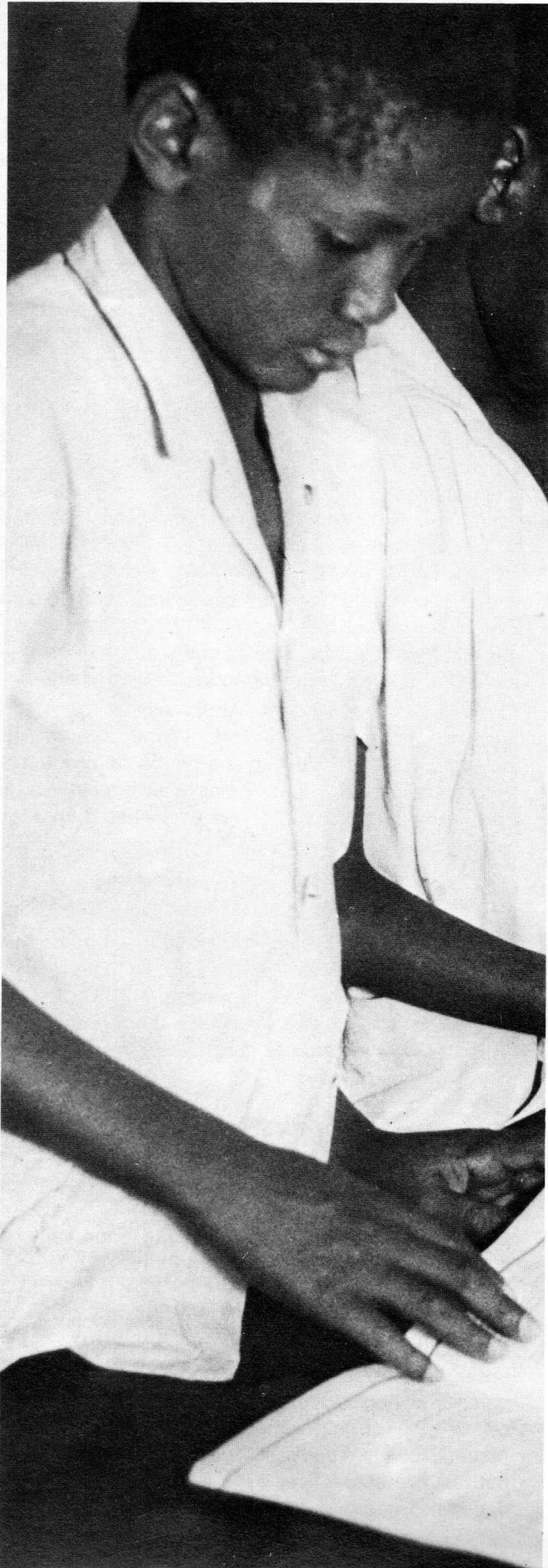
renovation et formation permanente

Outre les divisions, départements et services chargés de la recherche, le CDPP abrite une division chargée de la formation initiale et permanente des enseignants.

Cette division organise et coordonne la formation des conseillers pédagogiques nationaux.

Elle assure également la préparation des maîtres aux différents examens professionnels (CAP-CEAP) par un système de cours par correspondance.

Dans un avenir très proche et dans le cadre de l'INE dont la création doit intervenir sous peu, la Division de la Formation Initiale et Permanente va se donner une



nouvelle structure afin de mieux accomplir son rôle de :

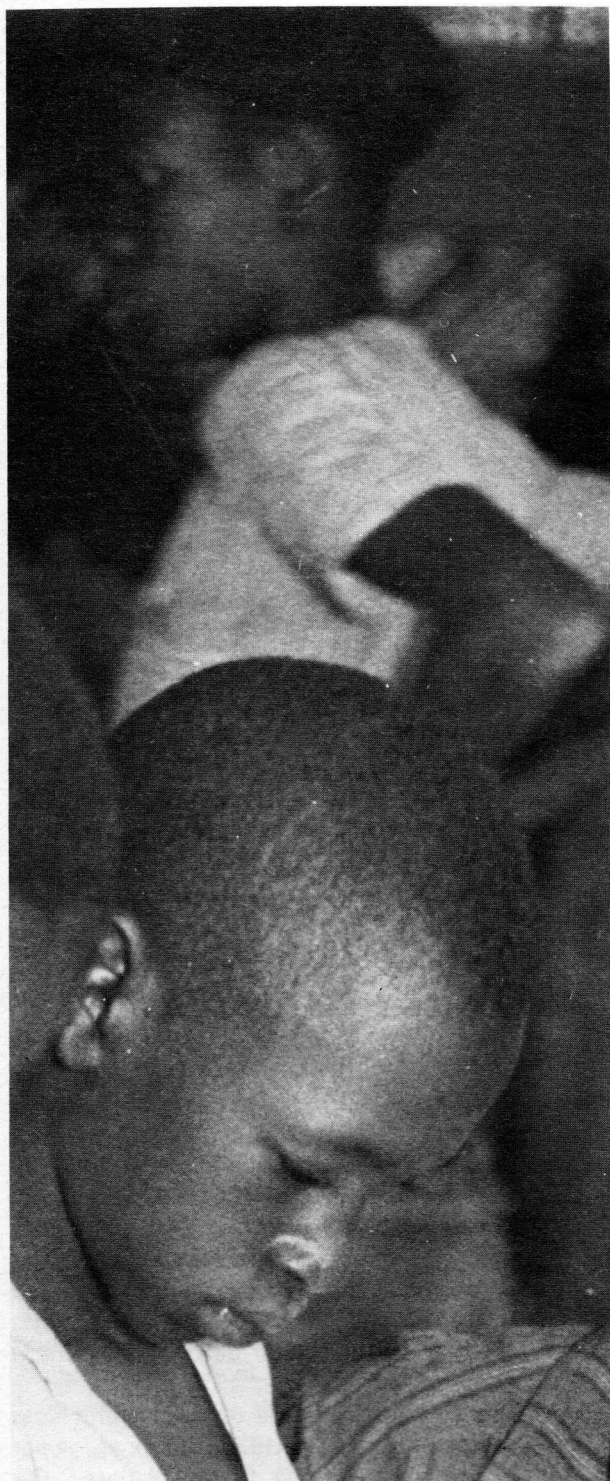
- Formation initiale et permanente des professeurs.
- Formation initiale et permanente des enseignants du 1^{er} degré.
- Formation de personnel d'encadrement :
 - Inspecteurs de l'enseignement du 1^{er} et 2^e degré
 - Conseillers pédagogiques du 1^{er} et 2^e degré.

renovation et recherche en psychologie

Après ce rapide coup d'œil sur les différents secteurs de recherche du CDPP, abordons le service de psychologie dont les résultats des travaux intéressent non seulement l'éducation nationale, mais aussi des services nationaux. Le service de psychologie du CDPP existe depuis 1966. Il a été structuré en 1970 et était devenu essentiellement un service d'orientation scolaire et professionnelle. Ses activités principales concernaient l'orientation des élèves de 3^e et de terminales des Etablissements de la Haute-Volta et l'adaptation de tests d'aptitudes scolaires.

L'année 1974 a été marquée par une rédefinition des objectifs du service de psychologie au sein de la structure du CDPP. Après une prise de conscience de l'inadéquation des activités et des buts du service au sein de cette structure et aussi en rapport avec les besoins éducatifs du pays, il a été décidé une nouvelle direction avec de nouveaux objectifs. Le service est actuellement un service de psychologie ayant pour principale vocation la **recherche fondamentale et appliquée**. Les années 1974-1976 sont des années transitoires. Les recherches effectuées durant ces années ont été réalisées à partir de données dont le service disposait. Une étude en 1975 a porté sur le degré d'aspiration des élèves de terminales en Haute Volta. Elle a été complétée en 1976 par une étude sur les valeurs recherchées par les scolarisés. Les données de ces courtes études peuvent être utilisées par d'autres services tels que la planification scolaire, le service des ressources humaines et de l'emploi et les services de l'Education Nationale. Elles s'inscrivent plus ou moins directement dans le projet de la réforme de l'enseignement actuellement en cours en Haute Volta.

Les psychologues du service de psychologie dispensent également des cours de psychologie de l'enfant et organisent quelquefois des sessions de dynamique de groupe dans le cadre de l'Ecole Normale



(Formation d'Instituteurs), du CDPP (Formation de Conseillers Pédagogiques).

A partir de 1976, le service de psychologie se consacrera principalement à la recherche dans le domaine de la psychologie de l'enfant voltaïque, de psychopédagogie. Tous les projets de recherche donnent priorité aux besoins du pays, en particulier aux besoins dans le domaine de l'éducation afin de pallier certaines lacunes théoriques fondamentales.

L'étude prévue pour les années 1976-1978 a pour thème : « Contradictions à l'intérieur des systèmes

éducatifs en Haute Volta. Les effets sur la personnalité de l'enfant ».

Plus tard seront définis des projets de recherche mettant l'accent sur la psychologie de l'enfant et sur quelques éléments de psycho-pédagogie.

renovation et technologie éducative

L'action du Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique auprès des enseignants est rendue possible par la réalisation sur place des documents écrits conçus par les différentes divisions de recherche. Le service de reprographie est très actif et produit chaque année une masse de plus en plus impressionnante de documents écrits, supports indispensables de toute action de rénovation pédagogique. Il faut souligner que le CDPP couvre avec ses productions sur place tous les cours du cycle d'alphabétisation et de nombreux cours du secondaire.

Le service des Moyens Audio-Visuels du CDPP apporte au niveau national, l'écho sonore des activités du CDPP. Il est chargé de la production technique des émissions scolaires et éducatives, en même temps qu'il apporte aux enseignants un appui visuel dans leurs classes.

■ Les émissions scolaires

Elles se limitent actuellement à la diffusion quotidienne de deux émissions de français, le bain sonore, destinées l'une aux élèves de CP 1 et l'autre aux élèves de CP 2. Ces émissions sont captées et exploitées par environ le tiers des élèves des Cours Préparatoires du pays.

■ Les émissions éducatives

Elles se regroupent dans cinq grandes séries.

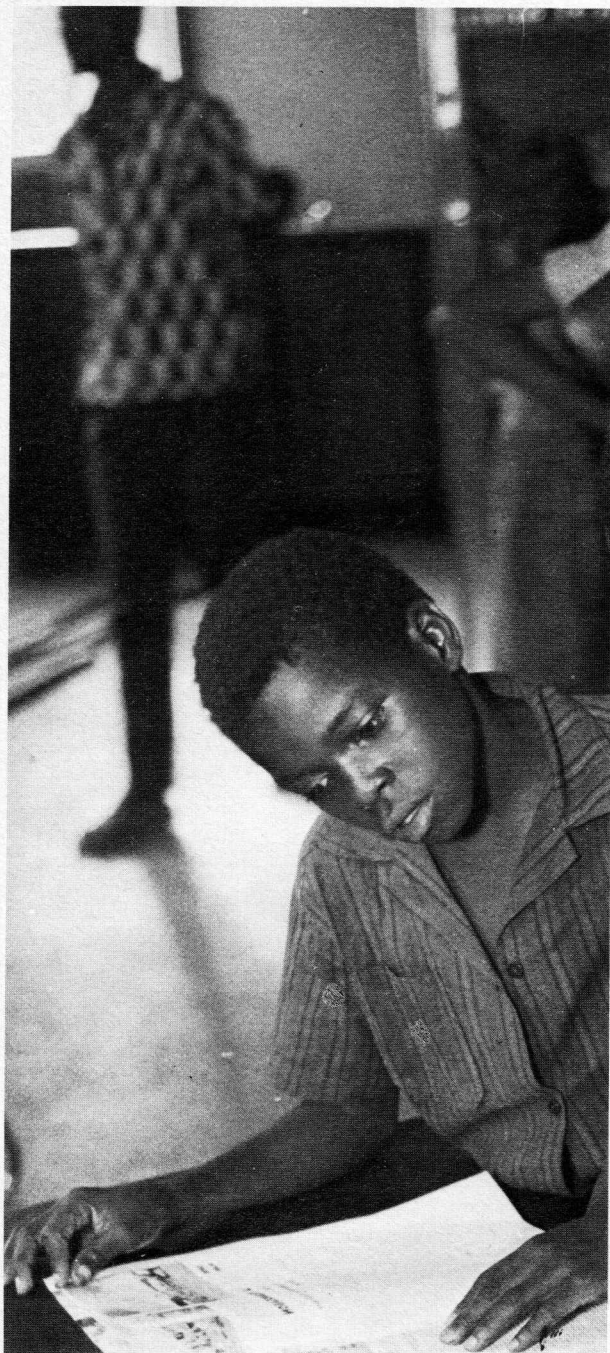
— *Les éducateurs à l'écoute :*

Cette série d'émissions est produite pour venir en appui aux différentes expérimentations.

— *Les parents et éducateurs à l'écoute*

Cette production traite de problèmes scolaires qui intéressent en même temps les parents d'élèves et les enseignants. Une semaine sur deux, sous le titre « Les parents et l'Ecole » elle se préoccupe de problèmes posés par l'enseignement primaire. S'adressant essentiellement à des parents qui n'ont pas été alphabétisés, elle est réalisée dans les principales langues nationales.

La semaine suivante, sous le titre général « Avenir Jeunesse » elle se penche sur les problèmes de



l'enseignement secondaire et propose un choix de carrières aux élèves de troisième et de terminale.

— *Information et Culture*

La direction pédagogique de cette rubrique dont l'objectif est de préparer les maîtres aux examens, de les aider à se cultiver, est confiée à la Division de la Formation Initiale et Permanente (D.F.I.P.).

— *Le magazine des enfants*

Il est destiné aux jeunes. Chaque émission se présente sous la forme d'un ensemble d'éléments éducatifs et récréatifs. Les écoles des différentes régions du pays

sont associées à la réalisation de cette émission qui est conçue pour toucher surtout les enfants scolarisés.

— *Le Club d'Ecoute Pédagogique*

L'émission « Club d'Ecoute Pédagogique » est réalisée par les groupes d'animation pédagogique avec l'aide du CDPP. Elle réunit à l'occasion de débats radiophoniques des maîtres qui abordent des problèmes de pédagogie pratique et réfléchissent sur la pédagogie et l'Ecole. A ces groupes d'animation participent également des parents d'élèves qui confrontent leurs points de vue avec ceux des enseignants.

Le tour d'horizon des activités des moyens audiovisuels montre bien le concours que ce service apporte aux différents secteurs du Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique, chargés de la recherche. L'appui radiophonique n'est pas le seul moyen au service du centre pour porter loin les efforts de rénovation entrepris depuis une dizaine d'années.

Il faut signaler les activités du service A.R.C. qui édite une revue mensuelle à l'intention de tous ceux qui désirent suivre le courant pédagogique en Haute Volta. Cette revue appelée Action, Réflexion, Culture a été créée en novembre 1968. Elle diffuse, outre des informations pédagogiques, des éléments de culture générale qui font que son audience dépasse le cadre du Ministère de l'Education Nationale. Les abonnés sont issus de couches socio-professionnelles diverses : enseignement, grands services de l'Education Nationale, corps professoral, administration générale, santé et affaires sociales, congrégations religieuses.

Un autre service du CDPP bien connu du public enseignant est le service de Documentation. Son rayonnement hors du centre est dû à la compétence de son responsable qui est une documentaliste de formation. A l'avenir, il faut espérer que la naissance de l'Institut National d'Education, structure appelée à remplacer le CDPP, apportera une solution heureuse au manque de bibliothèques et de locaux fonctionnels.

Comme nous pouvons le constater, de nombreuses activités ont été menées avec plus ou moins de succès par le Centre de Documentation et de Perfectionnement Pédagogique depuis sa création.

Toutes ces activités suivent une ligne maîtresse : la rénovation pédagogique en Haute-Volta. Elles concourent au même but : la réforme du système éducatif voltaïque aux fins de l'adapter et de le « coller » aux réalités nationales.

Centre de Documentation
et de Perfectionnement
Pédagogique - Ouagadougou